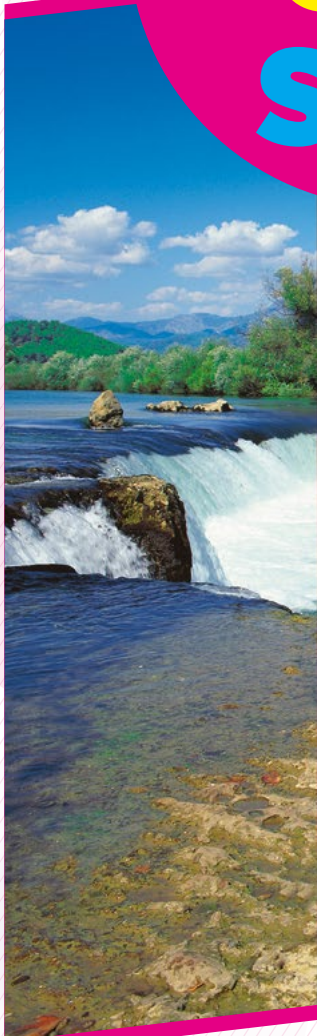


MA NAV GAT SIDE



find Your



Manavgat-Side

Манавгат, известный большим потенциалом исторических и культурных богатств, а также красотой природы, сделал себе имя лидера в области туризма не только в стране и регионе, но и стал городом, о котором говорят во всем мире.

Поддержка, мотивирование и инвестиции, сделанные в сектор туризма, способствуют стремительному развитию туризма не только в нашем регионе, но и в стране в целом.

Благодаря проделанным работам и достижениям наш город стал городом с максимальной вместимостью посетителей.

Манавгат может принять у себя одновременно до 200.000 гостей, а за весь период туристического сезона мы принимаем у себя до 4,5 миллионов туристов. Таким образом, Манавгат можно назвать крупным туристическим регионом, туристический доход которого составляет 4,5 млрд \$.

В этом буклете, мы постарались вместить всю обновленную информацию о социальной и экономической структуре города, об исторических достопримечательностях, о культурном богатстве и наследии, о национальной и местной продукции. Этот буклет, который на наш взгляд будет полезным с точки зрения знакомства с городом, был издан на 4-х языках: турецком, английском, немецком и русском языках.

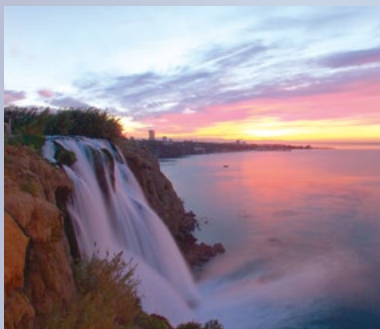
Ахмет БОЗТАШ

Председатель Совета Правления Торгово-промышленной Палаты г. Манавгат.



Старый город

Анталья это не только первый исторический населенный центр (р-н Калеичи), но и современный город с западным стилем жизни. Помимо традиционных торговых рядов (чаршы), кофейнь где курят кальян в городе имеются и бутики и крупные торговые центры. Туризм является не единственным источником экономического развития всей области Анталии, территория которой простирается до Алании. В этой наиболее посещаемой области страны наряду с туризмом развивается промышленность и торговля. Порт Антальи превратился в важный перевалочный центр для всех видов товаров. Наряду с традиционными видами промышленности, такими как текстильная и металлопромышленность важное место занимает и торговля фруктами и овощами. Расположенные на узких улицах в районе Калеичи дома Османской эпохи были подвергнуты тщательной детальной реставрации. Этот район города, известный также своими ресторанами, барами, отелями, пансионатами, сувенирными и подарочными магазинами, бутиками и коврами магазинами гордиться множеством международных наград, полученных за проведенные реставрационные работы.



Дюденский Водопад (Лара)



Калеичи, пристань для яхт



Рифлейный минарет



Тройные Ворота (Ворота Адриана)



Аспендос

ANTALYA

Antalya

Анталья, расположенная в центре горного массива Таврских гор (горы Торос), ежегодно принимает сотни тысячи гостей. Анталья является сравнительно молодым городом Турции. Она была основана в 158 году до Н.Э. пергамским царем Атталом II и получила название Атталия (Attaleia).

MANAVGAT

Manavgat

Манавгат основан в дельте равнины на 75 км. к востоку от Анталии. На 60 км к востоку находится провинция Аланья, всего лишь в 5 км до античного города Сиде.









Manavgat



Манавгат; Развивающийся район Манавгат с населением 220 тысяч человек способный принять у себя до 200 000 туристов одновременно, был основан на одноименной и достаточно плодородной равнине, расположенной по обе стороны реки Манавгат. Средиземноморское побережье находится примерно в 3,5 км от центра города. Северная часть города покрыта густыми лесами и окружена горами Тавр, которые известны своей неопикуемой красотой. Дельта Манавгата обязана своей плодородностью и природным богатством реке Манавгат, которая делит равнину Манавгат на две части.

В этой плодородной равнине выращивают разнообразные фрукты, овощи, зерно, семена кунжута и цветы. Река Манавгат богата карпами, форелью и пресноводными раками.

Большинство людей, работающих в сфере туризма, предпочитают проживать в Манавгате. С ростом туристического сектора город стал развиваться быстрее и оброс новыми поселениями.

Большой и Малый водопады, расположенные у реки Манавгат, привлекают интерес не только туристов, но и местных жителей Манавгата.

Большое разнообразие ресторанов и кафе, расположенных на берегу реки Манавгат, предлагает вам насладиться вкусом рыбы, выращенной в ледяных водах реки Манавгат.

В Манавгате, который благодаря развитию туризма превратился из маленького районного центра в крупный город, вы сможете незабываемо провести время в развлекательных центрах и ресторанах, расположенных на берегу реки Манавгат, а также отдохнуть возле искусственного водопада. В торговых центрах таких туристических районов Манавгата как Сиде, Гундогду, Чолаклы, Эвренсеки, Кумкой, Ылыджа, Титрейенгол и Кызылагадж гостям и жителям города предоставляется возможность совершить изысканный шопинг. Узкие улочки древнего города Сиде поразят вас широким выбором аутентичных товаров, сувениров, бутиков, бижутерии, серебра, драгоценных камней, ковров, килимов, а если вы проголодаетесь, то рестораны, расположенные на этих улочках, поразят вас богатым разнообразием блюд турецкой кухни.



На протяжении всего года каждый понедельник и четверг в городе организовывается публичный рынок, на котором вы сможете найти сотни сортов свежих фруктов и овощей. На этих рынках, которые привлекают тысячи людей, вы сможете познакомиться с деликатесами, которые нам подарило Средиземное Море. На «крытом базаре», привлекающем внимание не только туристов, но и местных жителей, вам представится возможность приобрести любого вида кожаные изделия, бижутерию, одежду, сувениры, посетить специализированные магазины пряностей, приобрести ковры и килимы ручной работы, отличающихся друг от друга изысканной ткацкой работой, а также насладиться неповторимыми блюдами турецкой кухни.







Соргун-Титреенгол





Эвресеки-Ылыджа

Наш регион в 547 году до нашей эры находился под властью, пришедших из Ирана персов. Персы властвовали в Сиде и Аспендосе. Более того, в 564 году до нашей эры перед Аспендосом, царем Древней Греции Кимоном было организовано морское сражение. На основании этого факта мы можем сделать выводы о том, что морские суда уже достаточно близко подходили к границам. Сегодня же обнаруженные археологами предметы только подтверждают эти предположения. Западная Памфилия, (ЭВРИМЕДОН) расположенная к западу от моста включая восточную часть реки Манавгат (Мелас-Карасу), была известна как восточная Памфилия.

с 1500-1600 годов по 1800 года кочевники в зимний период проживали близко к берегу Средиземного моря в регионе, отличающемся умеренным климатом, а летом - в высокогорьях. Водопады реки Ылыджа поили не только людей, но и все живое, что находилось рядом. Этот источник жизни после перехода кочевников на оседлый образ жизни, зимой посредством двух установленных фонтанов поил все живое теплой водой, а летом в изнуряющую жару бил ключом с ледяной водой. Ылыджа в своем регионе стала занимать одно из лидирующих позиций в области торговли.

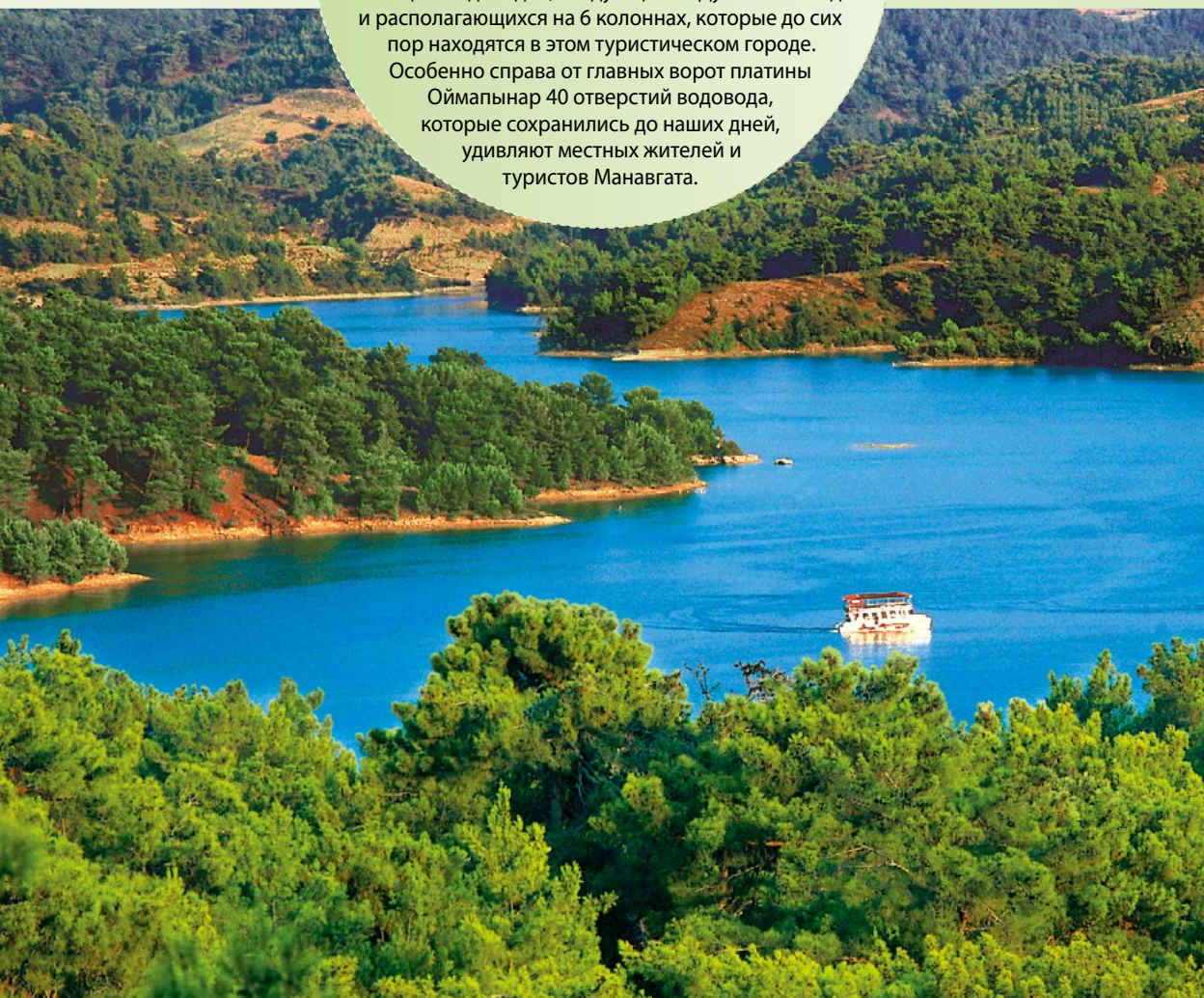


Дом Культуры Эвренсеки

Наши предки, пришедшие из 24 родов огузов и поселившиеся в области Антолии-Теке, кочевники ак-коюнлу и кара-коюнлу, для которых Манавгат стал Родиной, основали материальную и духовную культуру. Изделия, которыми они пользовались в то время, после реставрации предлагаются вниманию жителей Турции и ее туристам в нашем доме культуры.



Город со старым названием Хома расположен в 17 км к северу от Манавгата на дороге, идущей к горе Фатмалар, которая расположена близко к исходящему из гор Тавр источнику реки Манавгат Думанлы. Первое поселение в этом регионе появилось в 1820 г. До н.э. Здесь же после Короля Лидии Атталиуса во 2 и 3 в.в. правили римляне, а затем сельджуки и османы. Хома - это город, снабжающий древний город Сиде питьевой водой с помощью водоводов, следующих из Думанлы в Сиде и располагающихся на 6 колоннах, которые до сих пор находятся в этом туристическом городе. Особенно справа от главных ворот платины Оймапынар 40 отверстий водовода, которые сохранились до наших дней, удивляют местных жителей и туристов Манавгата.



Платинное водохранилище Оймапынар

Оймапынар - Манавгат Платины и платинные водохранилища



Платина Манавгат и платинное водохранилище



Платинное водохранилище Манавгат



Платинное водохранилище Оймапынар



Платина Оймапынар



Кунжут Манавгата



Это миниатюра, отражающая процесс превращения кунжута Манавгата в кунжутную пасту - любимое лакомство дворцов Османской Империи.



Рыболовство в Манавгате

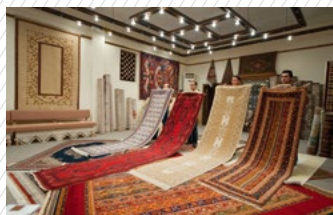






Лодочные экскурсии на реке Манавгат





Ремесленничество



Сельское хозяйство в регионе

Благодаря неповторимой плодородности региона, подходящей для ведения сельского хозяйства, эта отрасль достигла своего наивысшего развития. Остальные зоны региона - это области леса и пустоши, а также деревни с достаточно развитым животноводством. В дополнение к разведению большого и малого скота, особое внимание уделяется выращиванию арбузов, кунжута и зерна, а выращивание оливок становится все более важным занятием в последние годы.

Работы с лесной продукцией и сезонные сельскохозяйственные работы являются основным способом заработка в этом регионе. На ограниченных сельскохозяйственных землях рядом с зерном также выращиваются тимьян, лавр, рожковое дерево, вишня, грецкий орех.

В последние годы производство хлопка значительно уменьшается, но вместе с этим выращивание цитрусовых, парниковых овощей и овощей на открытом поле с каждым годом побивает предыдущие рекорды. Промышленность в регионе не развита. Тем не менее, здесь действует множество фабрик, основанных на сельском хозяйстве.



АПЕЛЬСИНЫ,
АРБУЗ, ЛАВР,
ОЛИВКИ, КУНЖУТ,
РОЖКОВОЕ ДЕРЕВО,
ГРАНАТЫ, ВАРЕНЬЕ,
СИРОП И ЛОКУМ.





Manavgat

Гранаты

Апельсины

Арбузы Беленобасы

Рожковое дерево и

Лавр.



Манавгат Апельсины



Манавгат Арбузы Беленбасы



Манавгат Рожковое дерево



Манавгат Лавр



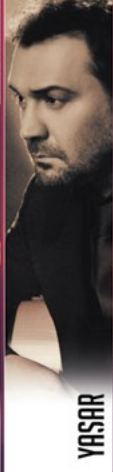
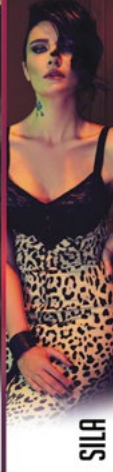


Манавгат... Город фестивалей

Вело-экскурсии и фестиваль

Отечественные и зарубежные горные велосипедисты приезжают каждый год в Манавгат для того, чтобы поучаствовать в марафоне и фестивале горных велосипедистов. В 2008 году UCI – марафон кубка мира с большим успехом был организован на 92-х километровом горном велосипедном маршруте в Турции. Вело-экскурсии и фестиваль в Манавгате стали традиционными мероприятиями, неизменно проводимыми каждый год. Мы приглашаем вас в Манавгат, чтобы вы могли познакомиться, катаясь на велосипеде, со сказочными сокровищами природы и культуры Манавгата, а также провести незабываемый отдых с большим количеством организаций и развлечений и навсегда стать поклонником турецкого гостеприимства.



 SERTAB ERENER 29 AĞUSTOS CUMA SAAT: 22:00	 GÖKHAN TEPE 29 AĞUSTOS CUMA SAAT: 20:30	 İSİN KARACA 30 AĞUSTOS CUMARTESİ SAAT: 22:00	 YASAR 30 AĞUSTOS CUMARTESİ SAAT: 20:30	 SILA 31 AĞUSTOS PAZAR SAAT: 22:00	 ÜMIT SAYIN 31 AĞUSTOS PAZAR SAAT: 20:30
---	--	---	---	--	--

19. Manavgat
BARİŞ SUYU
KÜLTÜR SANAT TURİZM VE GENÇLİK
FESTİVALİ
29-30-31 AĞUSTOS/AUGUST 2014

**TÜM HALKIMIZ
DAVETLİDİR**

**YER: ATATÜRK STADYUMU
KUM MEVKİİ**



Манавгат Фестиваль мира и воды





MANAVGAT BELEDİYESİ

5. ULUSLARARASI MANAVGAT MOTOSİKLET FESTİVALİ

30-31 TEMMUZ - 1-2 AGUSTOS



5TH INTERNATIONAL MOTORCYCLE FESTIVAL OF MANAVGAT

Международный Манавгатский Фестиваль Мотоциклетов

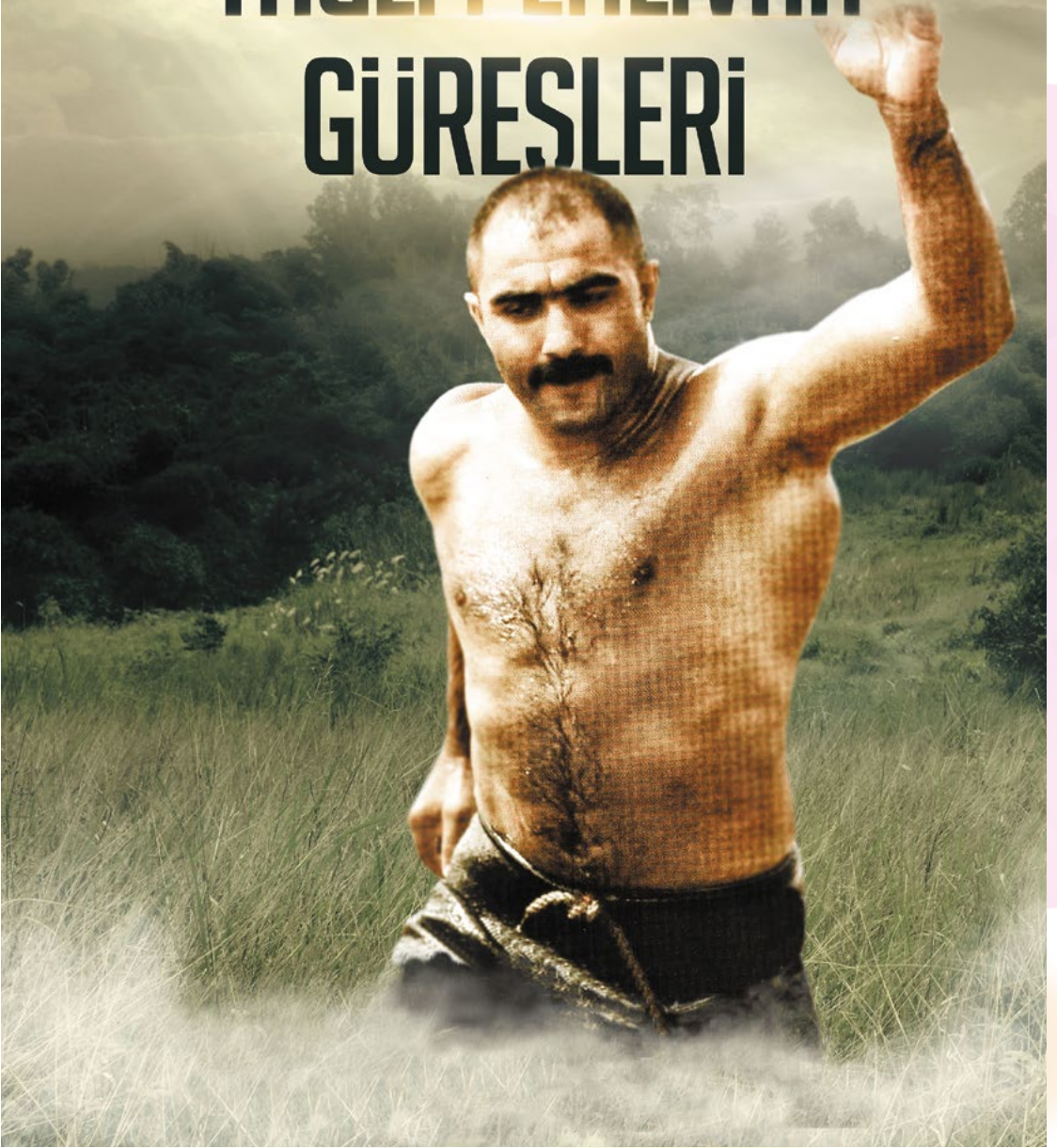




MANAVGAT

BELEDİYESİ

YAĞLI PEHLİVAN GÜRESLERİ



Манавгат Традиционная Борьба в масле





Side

СИДЕ, Это знаменитый всему миру древний город, расположенный в 70 км к востоку от Анталии, который стал одним целым с Манавгатом - является любимцем туристов. Название «Сиде» на древнем языке Анатолии означает «Гранат». Гранат упоминается во многих античных произведениях, как символ плодородия. Гранат изображался и на деньгах того периода.



Side



Side

По историческим источникам известно, что Сиде был основан в VII в. до н. э. хеттами. Установлено, что до III в. до н. э. тут говорили на своем собственном языке. Сиде в первой половине VI в. до н. э. был под властью лидийцев, а в 547 г до н. э. перешел во власть персов. Развивающийся под властью персов город, в 334 г. до н.э. был завоеван Александром Македонским. После смерти Александра Македонского город был передан Антигону (323-304), Птолемею (301-215), а после 215 г. до н.э. перешел под контроль королевства Сирии. В 188 г. до н.э. Сиде на основании мирного соглашения Аламеи был передан во владение Королевства Пергама, во 2 и 3-х г. н.э. город стал богатым торговым центром этого региона. Царь Сирии Антиох VII до вступления на престол проходил обучения в городе Сиде. Став королем, он взял себе имя Седетес (138. До н.э.) Следует отметить, что сидийцы до того периода, верили и поклонялись таким богам, как Афина, Аполлон, Афродита, Арес, Асклепия, Гигея, Харит, Деметры, Дионис, Гермес. Произведения сидийцев, которые дошли до наших дней, служат доказательством поклонения этим богам.

В 4 в. Н.э. сидийцы стали переходить в христианство, в 5 в. н.э став Метрополисом Памфилии (центр епископства) в 5 и 6 в. Н.э пережили свое самое лучшее время того периода. Это развитие остановилось после того, как арабы в 7 и 9 в. н.э стали завоевывать близлежащие регионы. Во время раскопок были отмечены многочисленные следы крупных пожаров и землетрясений. Арабский географ Идриси говорил, что Сиде - это мёртвый город, а этот регион называл сгоревшей Анатolieй. По мнению Идриси население г. Сиде в 1150 году покинуло эти земли, а в 12 в. н. э. на этих землях уже не осталось ни одного жителя. В 13 в. Н.э. город Сиде перешел во власть сельджуков, а в 14 в. Н.э. во власть княжества Хмитогуллары и Текелиогуллары, причем какие-либо поселения на тот период времени в этом городе отсутствовали. В 15 в. н.э эти земли полностью перешли в руки турецких завоевателей. Но, не смотря на это, по причине отсутствия поселений в г. Сиде в период османской и сельджукской империй, каких-либо произведений или памятников, относящихся к тому периоду, обнаружено не было. Сиде – это древний город, известный своими следами истории и уникальными произведениями античности, такими как Крепостные стены, Большие ворота города, Восточные ворота, Водоходы, Мемориальный фонтан, Улица с колоннами, Дома, Агора, Мемориальная Библиотека и Государственная agora, Епископский дворец и Базилика, Веспасианский фонтан, Тройной фонтан, Театр, Храм Мен, Храм Вакх, Большая гавань Сиде, Портовая баня, Храм Аполлона, Храм Афины Музей Сиде. Мигранты с острова Крит, переселившиеся в г Сиде в 1895 году, образовали коренное население г. Сиде. Город взял на себя большую роль в основании туристического Манавгата и целого региона, и тем самым не только занимает важное место в туристической жизни Манавгата, но и стал фирменным знаком в мировом туризме.





Древняя Агора в Сиде







- | | | |
|---|-------------------|------------------------|
| A Крепостные стены | D Дома | G Рынки |
| B Городские ворота | E Кварталы | H Римский Театр |
| C Улицы с колоннами | F Агора | I Водоводы |
| J Емкости для воды | M Бани | P Базилики |
| K Некрополь (городские кладбища) | N Гавани | Q Церкви |
| L Фонтаны | O Храмы | R Дворцы |
| | | S Гостевой дом |



Построенный на небольшом полуострове в 7 веке до н.э. древний город Сиде, привлекает туристов своей рыбацкой гаванью и историческими достопримечательностями. Полуостров окружен песчаными и длинными, как синий флаг, пляжами. Именно этот античный город подарит вам неповторимый отдых и спокойствие.



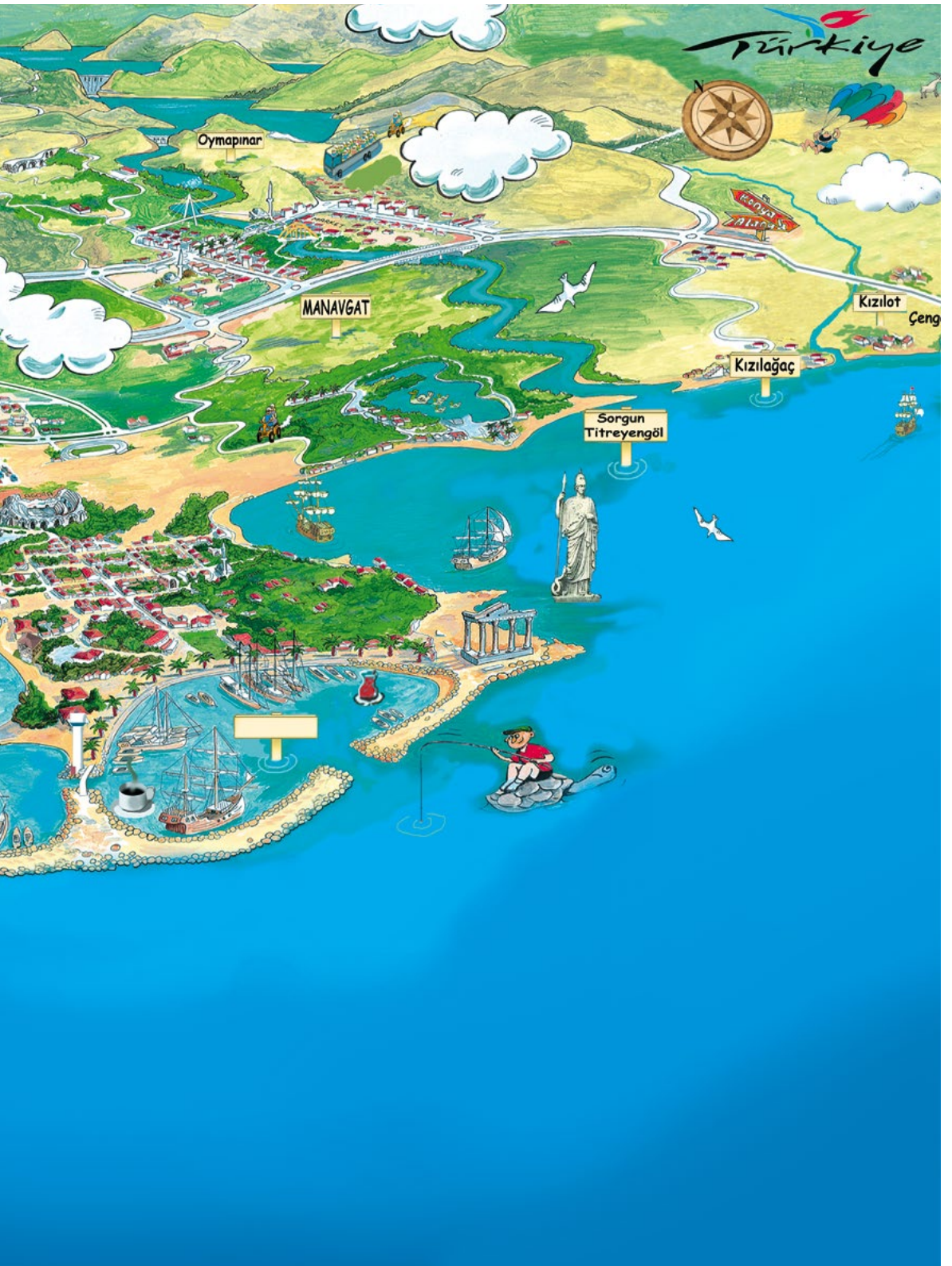
Храмы Аполлона и Афины

Храмы Аполлона и Афины, расположенные недалеко от гавани города Сиде, датируются вторым веком нашей эры. Храм, построенный в коринфском стиле в честь Бога Аполлона, известного как бога света, знаний и красоты, полностью состоит из мрамора. Храм Аполлона был частично восстановлен и украшен завораживающими фризами, похожими на голову медузы. По соседству с храмом Аполлона расположен храм покровительницы города - Богини Афины. Территория, на которой расположены эти два памятника, использовалась как сад Базилики, который был построен в 7 веке. Северо-восточнее Базилика внимание туристов привлекает территория с полукруглыми границами, на которой расположен другой Храм, построенный в честь Бога Луны «Мен»



Manavgat Side





Все для отдыха как в сказке...

Почувствуйте пропитанную запахом моря и пронизанную солнцем
волшебную атмосферу поистине сказочных пляжей и исторических мест.



Наслаждайтесь
городом Сиде!

side

Не
ограничивайте
ваш отпуск пребыванием
в определенном месте и
посетите Античный город Сиде,
чтобы увидеть древние руины,
скульптуры, храмы (особенно
знаменитые храмы Аполло и
Афины), Античные театр и музей
города Сиде. Наслаждайтесь
шоппингом на улицах
Сиде, окруженных
магазинами.





Древний город Сиде и музей Сиде

Музей Сиде на сегодняшний день собрал в себе самые лучшие коллекции археологических артефактов всего региона. Здание музея Сиде было построено как большая римская баня и считается достаточно важным и ценным произведением-постройкой. От античного города Сиде нам остались три необычных строения, которые использовались как бани. Построенный в Древнем Риме банный комплекс Агора, в 1959-1960 годах был восстановлен, отреставрирован и на данный момент используется как музей города Сиде. В музей можно попасть через дверь, которая расположена в восточной части здания. Войдя в ворота, вы попадете на древнюю дорогу, которая проходит через улицу с колоннами и заканчивается у моря. Расположенная в северной части дороги прямо перед баней площадь, используемая сегодня в качестве сада музея, в свое время служила площадкой для занятий спортом. На открытом воздухе и в закрытом помещении музея выставлены скульптуры, барельефы, надписи, саркофаги и прочие декоративные архитектурные фрагменты, обнаруженные при археологических раскопках, проводимых в 1947-1965 годах в городе Сиде.



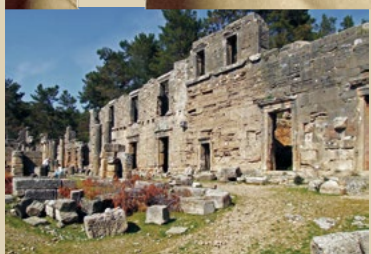


Музей Сиде

ПОЧУВСТВУЙТЕ ИСТОРИЮ

*Seleukeia -
Etenna*

Древний город
Селевкии расположен
в 22 км от Манавгата,
а Древний город
Этанна в 28 км.



Seleukeia



Seleukeia



Etenna



Международный Фестиваль Культуры и Искусства в Сидэ

Международный Фестиваль Культуры и Искусства в Сидэ ежегодно проводится на территории Античного Театра Сидэ. Организатором фестиваля, который осуществляется при поддержке Министерства Туризма является мэрия Сиде.



Мостовой Каньон

Мостовой Каньон расположен в 56 км от города Манавгат и в 6 км от античного города Сельге. Он назван в честь природных каньонов и двух античных мостов, расположенных через реку Кепру. Источник находится в деревне Касымлар провинции Сутчулер города Ыспарта. Зимой переплывать через каньон достаточно трудно, а летом это даже доставляет удовольствие. В летний период семь тысяч человек в день занимается тут рафтингом и другими видами спорта.



Водные Виды Спорта

Для того чтобы воспользоваться возможностью заняться водными видами спорта достаточно пройти всего лишь несколько метров по берегу. На протяжении всей береговой полосы располагаются центры водных видов спорта.





Водные виды спорта.

В большинстве мест на пляжах вы можете увидеть точки водных видов спорта, предлагающих разнообразие водных видов спорта.





Пляжи Сиде

Пляжи, расположенные в Манавгате и окружающие город Сиде, отличаются своим песком и прозрачным бирюзовым морем, и простираются на 64 км. В течение всего периода летних месяцев эти пляжи непрерывно принимают наплыв посетителей. Пляжи Сиде - это идеальное место отдыха для тех, кто увлекается спортом в любое время года, и для путешественников, которые предпочитают заниматься водными видами спорта.





Спорт Путешествия

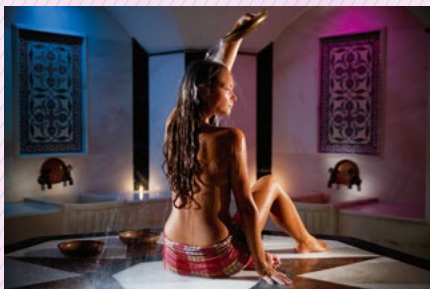
Благодаря своему мягкому зимнему климату, первоклассным 5 звездочным отелям и профессиональным спортивным сооружениям Турция предлагает наилучшие условия для командных тренировок и сборов. Множество футбольных команд из разных стран, включая Россию и Украину при выборе места для сборов останавливаются на Сиде и Манавгате.



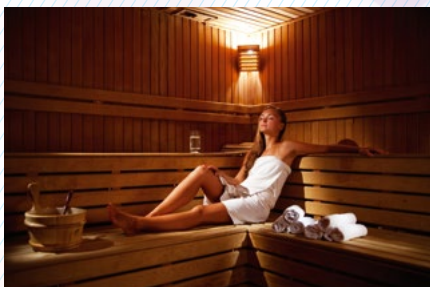


Расслабьтесь в Турецкий Банях

Отдохните растянувшись на горячем мраморе турецких бань. Температура в банях примерно 50 градусов. Здесь для начала вы сможете расслабиться, полежав на теплой поверхности мрамора, а после этого пройти очищающую процедуру, выполняемую со специальной мочалкой из козлиной шерсти, эффективно удаляющей мертвые частички кожи. После этого вы можете воспользоваться услугой массажа, который подарит вам незабываемое ощущение легкости во всем теле. Забудьте о заботах повседневности. Воспользуйтесь возможностями, которые предлагает



вам велнесс отделение отеля и проведите здесь часы полного расслабления и умиротворения. Позвольте профессиональному и приветливому персоналу побаловать вас и прочувствуйте наполненную спокойствием атмосферу.





Конференции в Сидэ

Отели располагают отлично оборудованными конференц-залами, позволяющими осуществить множество мероприятий, от небольших обучающих программ и семинаров до крупных конференций, конгрессов и свадебных торжеств.





Шоппинг

Шоппинг является неизменной потребностью любого отдыхающего. В магазинах Сиде и Манавгата гостям предоставляется возможность приобрести по приемлемым ценам изделия из золота, текстильную продукцию любого вида и качества, подарочные изделия ручной работы, такие как ковры и изделия из меди, сшитые на заказ кожаную одежду и сумки, костюмы для восточных такцев и еще множество вещей и сувениров.





ВЫ В САМОМ СЕРДЦЕ СРЕДИЗЕМНОМОРСКОЙ И АНАТОЛИЙСКОЙ КУХНИ

Как и в множестве кухонь, сформировавшихся под воздействием культуры Османской Империи здесь присутствует группа закусок, называемая Мезе (Meze), которые в Турции подаются вместе с крепкими напитками или основными блюдами для возбуждения аппетита. Эти закуски делятся на горячие и холодные. В турецкой кухне мясо приготавливаемое на угле обычно носит общее название «кебаб». Наиболее известным из множества разновидностей кебабов является дёнер. Другим традиционным видом кебаба является Шиш кебаб, в приготовлении которого используется баранина, помидоры и красный перец. Из наиболее известных сладостей можно указать лукум, который

изготавливается из сахара или меда и крахмала с использованием различных орешков, кокосовой стружки, в зависимости от вида может иметь привкус шоколада, фруктов и аромат розы. Раки (анисовая водка)- национальный турецкий напиток. Раки пьют добавляя холодную как лед воду. Анис, смешиваясь с водой окрашивает ее в белый молочный цвет. По этой причине раки также называют и «львиное молоко». Кофе: подразумевает приготовленный по-турецки вареный кофе. Для приготовления турецкого кофе используются специальные турки, в которых смешанный с водой мелкомолотый кофе, по желанию с добавлением сахара доводится до появления густой, ароматной пены.





NOMAD
Jewellery
& Gifts

NOMAD

NOMAD

NOMAD





АТМОСФЕРА АНТИЧНОГО ГОРОДА



Manavgat Side

ПОЛЕЗНАЯ
ИНФОРМАЦИЯ О

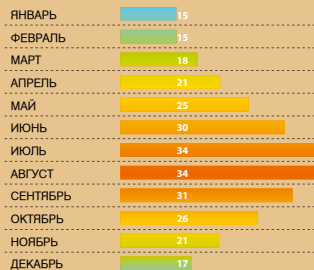


→ КОГДА ПОЕХАТЬ?

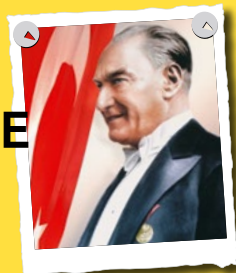


Климат, с солнечным летом, типичным для Средиземноморья. Температура воды в период с Апреля по Ноябрь месяц составляет 27°C.

СРЕДНЯЯ ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА В АНТАЛИИ (С°)



ВЫХОДНЫЕ ДНИ



Новый Год	1 января
Праздник Суверенитета и Детей	30 апреля
День памяти Ататюрка и Праздник Молодежи и Спорта Day	19 мая
День Победы	30 августа
День Республики	29 октября
Праздник Рамазан, Праздник Курбан	(Даты изменяются каждый год)



ДЕНЕЖНАЯ ЕДИНИЦА



Денежной единицей Турции является Турецкая Лира. Аббревиатура Турецкой Леры - TL. 1 Турецкая Лира состоит из 100 курушей. В обороте имеются бумажные купюры ценностью 5, 10, 20, 50, 100 и 200 TL. Из монет в ходу имеются монеты стоимостью 1, 5, 10, 25, 50 Курушей и 1 TL. На лицевой стороне всех бумажных банкнот и монет размещен портрет основателя Республики Турция Кемала Ататюрка. В туристических зонах почти везде можно рассчитаться Долларами США или Евро. Ими можно расплатиться во время совершения покупок, в ресторанах, барах и даже в маршрутных миниавтобусах. Но, использование Турецкой Леры будет для вас более выгодным. В большинстве мест рубли при расчете не принимают, а в местах где предоставляется возможность расплатиться рубли применяется очень низкий курс. По этой причине пользоваться рублими не рекомендуется.



КРЕДИТНЫЕ КАРТОЧКИ

Среди наиболее часто используемых кредитных карточек VISA, American Express, Mastercard, Diners Club.. Имеется возможность снятия наличных денег из касс банков и Банковских автоматов АТМ. Банковские автоматы АТМ имеют два языка обслуживания, Турецкий и Английский.



ВРЕМЯ (ЧАСОВОЙ ПОЯС)

GMT/UTC +3 (ЛЕТОМ), +2 (ЗИМОЙ) НАПРЯЖЕНИЕ В ЭЛЕКТРОСЕТИ: 220 V, 50 Hz. ИЗМЕРЕНИЯ: ГРАММЫ & МЕТРИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ



ЧАСЫ РАБОТЫ

Банки и официальные учреждения работают с Понедельника по Пятницу включительно, с 08:00 до 17:00 часов. Обеденный перерыв в официальных учреждениях 12:00-13:30 часов. Большое количество банков открыто и в часы обеденного перерыва.



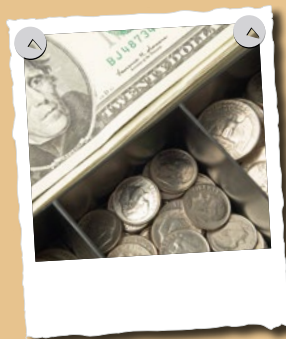
ТЕЛЕФОН ➔



Международный телефонный код Турции - 90. Телефонные коды некоторых городов: Анталя - 242, Стамбул (Анатолийская часть) - 216, Стамбул (Анатолийская часть) - 212, Анкара - 312. Для телефонных звонков по городу номер набирается без междугородного кода. Для междугородних телефонных переговоров сначала набирается «0», а за ним код города и телефонный номер. Для того чтобы позвонить из Турции в другую страну необходимо сначала набрать «00», после код страны, региона и номер телефона. С 22:00 часов до 10:00 часов телефонные звонки оплачиваются по скидочному тарифу. Вы можете сделать телефонный звонок из вашего отеля, почтовых отделений (РТТ) или с телефона-автомата. Карточки для звонков по телефону-автомату вы можете приобрести в почтовых отделениях и в большинстве магазинов.

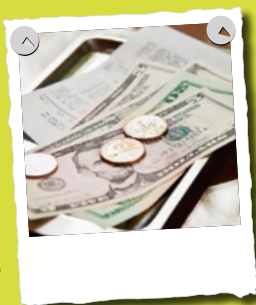
ОБМЕННЫЕ ПУНКТЫ ↓

В городе и в туристических центрах имеется большое количество обменных пунктов. В этих обменных пунктах вы можете обменять почти все важные виды валюты, продать или приобрести Турецкие Лир. Кроме того обмен валюты можно осуществить и в банках. За актуальным курсом доллара можно проследить по публикациям в газетах, телевидению и данным банков.



ЧАЕВЫЕ

Водителям такси чаевые не даются. Но, работники отелей, бань, парикмахерских, салонов красоты, ресторанов и баров обычно рассчитывает на получение чаевых. В ресторанах и барах вы можете оставить чаевые в размере 5-15 %.



➔ ВЫХОД В ИНТЕРНЕТ

В определенных зонах почти всех отелей имеется выход в интернет. Также в номерах многих отелей имеется платный или бесплатный выход в интернет. Многие рестораны, бары, кафе, предоставляют своим клиентам беспроводной интернет. Кроме того, вы можете воспользоваться компьютером и интернетом в расположенных в отеле и за его пределами интернет кафе.



ПОЧТОВЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ



Вы можете легко узнать почтовые отделения по вывескам, где на желтом фоне имеется аббревиатура РТТ (Почта Телефон Телеграф). Почтовые отделения работают с Понедельника по Пятницу включительно с 9:00 до 17:00 и закрываются на обеденные перерыв. В почтовых отделениях вы можете отправить почту, телеграмму, приобрести телефонную карту, сделать телефонный звонок, разменять туристический чек и обменять валюту.



РЕСТОРАНЫ



Турецкая кухня является одной из 3-х наиболее важных кухонь мира. Помимо общеизвестных разновидностей кебабов (шиш кебап, адана кебап и т.д.), пиде, лахмаджуна, и донера турецкая кухня знаменита своими разнообразными закусками, супами, овощными блюдами и конечно десертами и сладостями. Помимо ресторанов специализирующихся на блюдах турецкой кухни в Сиде и Манавгате имеется множество ресторанов где вы можете попробовать блюда мировой кухни, рыбных ресторанов, ресторанов представляющих итальянскую, китайскую, мексиканскую кухню, пиццерий и точек фаст-фуда.



КОЖА



Вы можете приобрести по приемлемой цене представленные в широком ассортименте такие изделия из кожи как одежда, сумки, пояса, обувь, аксессуары и интересные кожаные маски. Если вы приглядитесь внимательно, вы удостоверитесь в качестве представленной продукции.



НОЧНАЯ ЖИЗНЬ

Ночная жизнь в Сиде яркая и красочная. Здесь имеется множество баров, клубов и диско и отличной живой музыкой и представленирми.

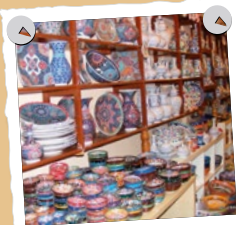


КОВРЫ И КОВРОВЫЕ ЗДЕЛИЯ

Турецкие ковры, которые являются своеобразным зеркалом истории и культуры этой удивительной страны обладают мировой известностью. В 12 веке, они были взяты у берегов Средиземного моря и с тех дней передавались от поколения к поколению. Самые лучшие ковры ткются в маленьких селах Турции, как например шелковые ковры Хереке (Hereke) или шерстяные ковры Яхьялы (Yahyalı). Искусственные цвета не применяются, используются только самого высокого качества шелк, хлопок и шерсть. Турецкие ковры нельзя приравнять к деньгам. Каждый купленный ковер это и хорошее вложение и незабываемое воспоминание.



СУВЕНИРЫ И ПОДАРОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



История изготавливаемых в Турции изделий из стекла и керамики уходит глубоко в древность, ее примеры вы можете увидеть в окрестных магазинах. Декоративные тарелки ручной росписи, создаются оттенением голубого, бюризозового, красного и белого цветов. Лучшие образцы Турецкой керамики были изготовлены в 17-18 веках в городе Изник. Экспонаты того периода представлены в музеях, но современные копии доступны в магазинах.



ПЛЯЖИ

Сиде известен своими протяженными и чистыми пляжами. Вокруг старого города Сиде находятся два основных пляжа. Восточный и Западный пляжи. И хотя эти два пляжа расположены недалеко друг от друга, они очень отличаются друг от друга. Оба пляжа очень популярны в разгар сезона и предлагают много возможностей для активного отдыха: парасейлинг, водные лыжи, дайвинг, рыбалка, лодочные туры и т.д. Но если Вы предпочитаете мир и тишину, прогуляйтесь немного дальше и, когда толпы отдыхающих рассеются, Вы обнаружите себя на одном из самых прекрасных черепаховых пляжей Средиземного моря.



ЮВЕЛИРНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



В Турции имеется огромное число ювелирных магазинов, в которых осуществляется продажа ювелирных изделий, выполненных талантливыми ювелирами из различных областей страны. Золото бывает 14-ой, 18-ой и 22-ой пробы. Имеет место крайне жесткий контроль, уберегающий покупателя от приобретения поддельного золота. Стоимость всех ювелирных изделий определяется соответственно их весу, после чего владелец магазина добавляет к ней стоимость работы и драгоценного камня, если таковой использовался.



ВОДНЫЕ ВИДЫ СПОРТА



Пляжи Сиде предоставляют прекрасную возможность заняться моторизованными и немоторизованными водными видами спорта. В расположенных на берегу центрах водного спорта, наряду с сугубо развлекательными видами спортивного времяпровождения можно заняться и профессиональными видами спорта. К вашим услугам каноэ, виндсёрфинг, парасейлинг, водные мотоциклы, банан, надувные лодки, водные горки, катамаран, водный велосипед и другие виды развлечений и спорта. Кроме того в школах дайвинга вы можете заняться подводными видами спорта. Обучение в этих школах проводят профессиональные лицензированные инструктора. Не упустите возможность ощутить потрясающую атмосферу и насладиться красотой подводного мира.

→ САФАРИ НА ДЖИПАХ

Местные туристические агентства организуют однодневные сафари-туры по Таврским горам (горам Торос) на джипах. Эти экскурсии обычно начинаются рано утром и продолжаются на протяжении всего дня.



ОДНОДНЕВНЫЕ ЭКСКУРСИИ



Вы можете совершить прогулку на лодках по реке Манавгат, полюбоваться знаменитым Водопадом Манавгат, увидеть плотины Манавгат и Оймапынар. Также вы можете принять участие в однодневных частных или групповых экскурсиях и посетить Аспендос, Сельге, Каньён Кёprüлю, Перге, Алара Хан, Аланы и Термессос.



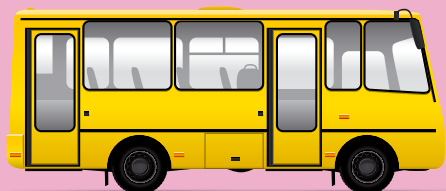
РАФТИНГ →

Рафтинг в каньоне Копрулу Центр рафтинга, находящийся в национальном парке Копрулу Каньон, является одним из самых захватывающих в стране. Река Манавгат стремительно бежит по скалам, создавая отличные условия для рафтинга. В городе есть пара агентств, организующих туры, включая транспорт и снаряжение.



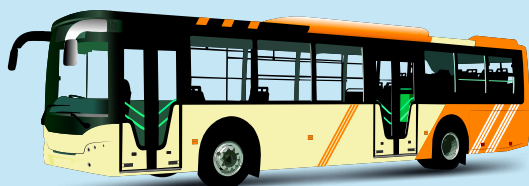
→ МАРШРУТНЫЕ МИНИАВТОБУСЫ

Маршрутные миниавтобусы, вместимостью 15-20 человек являются дешевым видом транспорта действующим по определенным маршрутам. Маршрутные миниавтобусы действуют между всеми городскими центрами и пунктами назначения. Это весьма экономичный вид транспорта, особенно когда речь идет о больших расстояниях.



→ АВТОБУСЫ

Автобусы это удобный вид транспорта, обладающие большей вместимостью чем маршрутные миниавтобусы. Как и в маршрутных миниавтобусах, здесь применяются определенные тарифы, зависящие от расстояния. Обычно автобусы дешевле маршрутных миниавтобусов.



МЕЖДУГОРОДНИЕ АВТОБУСЫ ←

Этот вид транспорта обеспечивает самое дешевое и комфортное междугороднее передвижение. Междугородние автобусы работают по определенному расписанию. Билеты на них можно приобрести на автобусных терминалах или в расположенных в городе офисах автобусных компаний.



Все машины такси желтого цвета. Вы без труда можете найти такси в окрестностях отеля, туристических центрах, на расположенных на углах улиц остановках такси, а также вызвать такси в отель, ресторан или другое место где вы находитесь, обратившись за помощью к местному рабочему персоналу. В такси имеется счетчик - таксиметр, который рассчитывает стоимость проезда в зависимости от пройденного расстояния. Стоимость проезда между 24:00 и 6:00 часами выше на 50%. Установленная стоимость для основных маршрутов (из отеля в Сиде, в Манавгат и т.д.) указывается в ценнике.

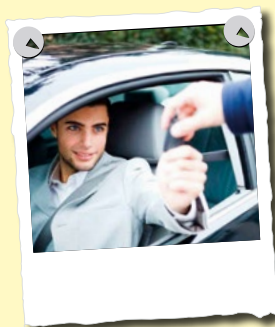
→ АВИАКОМПАНИИ

Из Международного Авиапорта г. Анталя рейсами различных авиакомпаний вы можете совершить дешевые и комфортные перелеты во многие точки мира.



АРЕНДА АВТОМОБИЛЯ

Арендовав автомобиль вы сможете наиболее комфортно и свободно путешествовать по Сиде, Манавгату и окрестностям.



ПРАКТИЧНЫЙ РУССКО-ТУРЕЦКИЙ СЛОВАРЬ:

да: evet
нет: hayır:
пожалуйста: lütfen
спасибо: teşekkürler
здравствуйте: merhaba
добрый день: iyi günler
доброй ночи: iyi geceler
имя: adım
хорошо: tamam

когда?: ne zaman
еда: yemek
наслаждение: zevk
плавать: yüzmek
где туалеты?: tuvaletler nerede?
всего хорошего: hoşçakal
суп: çorba
котлеты: köfte
курица: tavuk

рыба: balık
краб: yengeç
чай: çay
кофе: kahve
содовая вода: soda
вода: su
раки: rakı
пиво: bira
вино: şarap



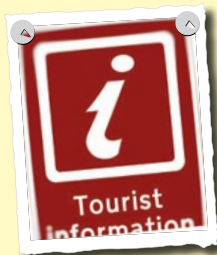
ГИГИЕНА

Желательно воздержаться от продуктов питания и напитков, продающихся уличными торговцами. Также не рекомендуется пить воду из кранов. Отдавайте предпочтение воде в пластиковых бутылках. Туалеты можно найти в Торговых Центрах и на автозаправочных станциях.

РАССТОЯНИЯ ОТ МАНАВГАТ ДО...



...Стамбула - 800 км, Анкары - 620 км, Памуккале - 300 км, Анталы - 75 км, Ананы - 70 км, Кемера - 125 км, Кушадасы - 540 км, Мерсина - 480 км.



ТУРИСТИЧЕСКИЕ БЮРО



Манавгат - Сиде
Тел: +90 242 753 12 65

Государственная больница Манавгат
746 11 17
Скорая Санитарная Помощь 112
Полиция 155
Пожарная служба 110
Жандармерия 156
Медицинская Консультация



ВАЖНЫЕ ТЕЛЕФОНЫ



→ КОНСУЛЬСТВА

БЕЛЬГИЯ Тел: 244 68 53
ГЕРМАНИЯ Тел: 312 25 35
Факс: 321 69 14
АНГЛИЯ Тел: 244 53 13
Тел: 824 67 03
ФРАНЦИЯ Тел: 248 42 97
НИДЕРЛАНДЫ (Анкара) Тел: 0 312 446 20 28
ИТАЛИЯ Тел: 323 57 14

КАНАДА (Анкара) Тел: 0 312 436 61 10
НОРВЕГИЯ Тел: 241 16 22
Факс: 259 12 37
РОССИЯ Тел: 349 04 23
Факс: 349 04 26
ШВЕЦИЯ Тел: 248 90 61
Факс: 241 52 20
ШВЕЙЦАРИЯ Тел: 247 36 66
ИСПАНИЯ Тел: 241 77 74
Факс: 241 77 74
АВСТРИЯ Тел: 345 10 20
Факс: 345 10 20
США (Анкара) Тел: 0 312 468 61 10

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ КОДЫ

РОССИЯ	7	ГОНКОНГ	852	ЛИТВА	370	СЛОВАКИЯ	421
АВСТРАЛИЯ	61	ГРАН-КАНАРИЯ	3428	ЛИХТЕНШТЕЙН	423	СЛОВЕНИЯ	386
АВСТРИЯ	43	ГРЕНАДА	1473	ЛЮКСЕМБУРГ	352	СОДРУЖЕСТВО СЕВЕРНЫХ	
АЗЕРБАЙДЖАН	994	ГРЕНЛАНДИЯ	299	МАВРИКИЙ	230	МАРИАНСКИХ ОСТРОВОВ	1670
АЛБАНИЯ	355	ГРЕЦИЯ	30	МАВРИТАНИЯ	222	СОМАЛИ	252
АЛЖИР	213	ГУРУЗИЯ	995	МАКЕДОНИЯ	389	СУДАН	249
АЛЖИР	1907	ГУАМ	1671	МАЛАВИ	265	СУРИНАМ	597
АНГИЛЬЯ	1264	ДАНИЯ	45	МАЛАЙЗИЯ	60	США	1
АНГОЛА	244	ДЖИБУТИ	253	МАЛИ	223	СЬЕРРА-ЛЕОНЕ	232
АНДОРРА	376	ДОМИНИКА	1767	МАЛЬДИВСКИЕ ОСТРОВА	960	ТАДЖИКИСТАН	992
АНТИГУА И БАРЕУДА	1268	ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА	1809	МАЛЬТА	356	ТАИЛАНД	66
АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА	599	ЕГИПЕТ	20	МАРОККО	212	ТАЙВАНЬ	886
АОМЫНЬ (МАКАО)	853	ЗАИР	243	МАРТИНИКА ОСТРОВ	596	ТАНЗАНИЯ	255
АРГЕНТИНА	54	ЗАМБИЯ	260	МЕКСИКА	52	ТЕНЕРИФЕ	3428
АРМЕНИЯ	374	ЗАПАДНОЕ САМОА	685	МОЗАМБИК	258	ТОГО	228
АРУБА	297	ЗИМБАБВЕ	263	МОЛДОВА	373	ТОКЕЛАУ	690
БАГАМСКИЕ ОСТРОВА	1242	ИЗРАИЛЬ	972	МОНАКО	377	ТОНГА	676
БАНГЛАДЕШ	880	ИНДИЯ	91	МОНГОЛИЯ	976	ТРИНИДАД И ТОБАГО	1868
БАРБАДОС	1246	ИНДОНЕЗИЯ	62	МОНТСЕРРАТ	1664	ТУНИС	216
БАХРЕЙН	973	ИОРДАНИЯ	962	МЬАНМА	95	ТУРКМЕНИСТАН	993
БЕЛАРУСЬ	375	ИРАК	964	НАМИБИЯ	264	ТУРКС И КАЙКОС ОСТРОВА	1649
БЕЛИЗ	501	ИРАН	98	НЕВИС, СЕНТ КИТС	1869	ТУРЦИЯ	90
БЕЛЬГИЯ	32	ИРЛАНДИЯ	353	НЕПАЛ	977	УГАНДА	256
БЕНИН	229	ИСПАНИЯ	354	НИГЕР	227	УЗБЕКИСТАН	998
БЕРМУДСКИЕ ОСТРОВА	1441	ИТАЛИЯ	39	НИГЕРИЯ	234	УКРАИНА	380
БОЛГАРИЯ	359	ЙЕМЕНСКАЯ АРАБСКАЯ	967	НИДЕРЛАНДЫ	31	УРУГВАЙ	598
БОЛИВИЯ	591	РЕСПУБЛИКА	967	НИКАРАГУА	505	ФАРЕРСКИЕ ОСТРОВА	298
БОСНИЯ И ГЕРЦЕГОВИНА	387	КАБО ВЕРДЕ	238	НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ	64	ФИДЖИ	679
БОТСВАНА	267	КАЗАХСТАН	7	НОВАЯ КАЛЕДОНИЯ	687	ФИЛИППИНЫ	63
БРАЗИЛИЯ	55	КАЙМАНОВЫ ОСТРОВА	1345	НОРВЕГИЯ	47	ФИНЛЯНДИЯ	358
БРУНЕЙ	673	КАМБОДЖА	855	НОРФОЛК	672	ФРАНЦИЯ	33
БУРКИНА-ФАСО	226	КАМЕРУН	237	ОАЭ	971	ФРАНЦУЗСКАЯ ПОЛИНЕЗИЯ	689
БУРУНДИ	257	КАНАДА	1	ОМАН	968	ФРГ	49
БУТАН	975	КАТАР	974	ПАКИСТАН	92	ХОРВАТИЯ	385
ВАНУАТУ	678	КЕНИЯ	254	ПАНАМА	507	ЦЕНТРАЛЬНАЯ АФРИКАНСКАЯ	
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	44	КИПР	357	ПАПАУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ	675	РЕСПУБЛИКА	236
ВЕНГРИЯ	36	КИРИБАТИ	686	ПАРАГВАЙ	595	ЧАД	235
ВЕНЕСУЭЛА	58	КИТАЙ	86	ПЕРУ	51	ЧЕХИЯ	420
ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА		КНДР	850	ПОЛЬША	48	ЧИЛИ	56
(АМЕРИКА)	1340	КОЛУМБИЯ	57	ПОРТУГАЛИЯ	351	ШВЕЙЦАРИЯ	41
ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА		КОНГО	242	ПУЭРТО РИКО	1787	ШВЕЦИЯ	46
(БРИТАНИЯ)	1284	КОРСИКА	3395	РЕКОНЬОН	262	ШРИ-ЛАНКА	94
ВЬЕТНАМ	84	КОСТА РИКА	506	РУАНДА	250	ЭКВАДОР	593
ГАВАЙСКИЕ ОСТРОВА	1808	КОТ-ДИВУАР	225	РУМЫНИЯ	40	ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ	240
ГАИТИ	509	КУБА	53	САЛЬВАДОР	503	ЭРИТРЕЯ	291
ГАЙАНА	592	КУВЕЙТ	965	САН-МАРИНО	378	ЭСТОНИЯ	372
ГАМБИЯ	220	КЫРГЫЗСТАН	996	САН-ТОМЕ И ПРИНСИПИ	239	ЭФИОПИЯ	251
ГАНА	233	ЛАОС	856	САУДОВСКАЯ АРАВИЯ	966	ЮАР	27
ГАДЕЛУПИА	590	ЛАТВИЯ	371	СВАЗИЛЕНД	268	ЮГОСЛАВИЯ	381
ГАТЕМАЛА	502	ЛЕСОТО	266	СЕЙШЕЛЬСКИЕ ОСТРОВА	248	ЮЖНАЯ КОРЕЯ	82
ГВИАНА ФРАНЦУЗСКАЯ	594	ЛИБЕРИЯ	231	СЕНЕГАЛ	221	ЯМАЙКА	1876
ГВИНЕЯ	224	ЛИБЕРВИЛЬ	241	СЕНТ-ВИНСЕНТ И ГРЕНАДИНЫ	1784	ЯПОНИЯ	81
ГВИНЕЯ-БИСАУ	245	ЛИВАН	961	СЕНТ-ЛЮСИЯ	1758		
ГИБРАЛТАР	350	ЛИВИЯ	218	СИНГАПУР	65		
ГОНДУРАС	504			СИРИЯ	963		

МЕЖДУГОРОДНЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ КОДЫ

АДАНА	322	ЧАНАККАЛЕ	286	КАХРАМАНМАРАШ	344	РИЗЭ	464
АДЫЯМАН	416	ЧАНКЫРЫ	376	КАРАБЮК	372	САКАРЬЯ	264
АФЬЁН	272	ЧОРУМ	364	КАРАМАН	338	САМСУН	362
ААРЫ	472	ДЕНИЗЛИ	258	КАРС	474	СИИРТ	484
АКСАРАЙ	382	ДИЯРБАКЫР	412	КАСТАМОНУ	366	СИНОП	368
АМАСЬЯ	358	ЭДИРНЕ	284	КАИСЭРИ	352	СИВАС	346
АНКАРА	312	ЭЛАЗЫ	424	КЫРЫККАЛЕ	318	ШАНЛЫУАФА	414
АНТАЛЯ	242	ЭРЗИНДЖАН	446	КЫРКПАРЭЛИ	288	ШЫРНАК	486
АРДАХАН	478	ЭРЗУРУМ	442	КЫРШЕХИР	386	ТЕКИРДАЫ	282
АРТИН	466	ЭСКИШЕХИР	222	КИЛИС	342	ТОКАТ	356
АЙДЫН	256	ГАЗИАНТЭП	342	КОДЖАЭЛИ	262	ТРАБЗОН	462
БЫЛЫКЪЭСИР	266	ГИРЕСУН	454	КОНЬЯ	332	ТУНДЖЕЛИ	428
БАРТЫН	378	ПОМОШОХАНЕ	456	КЮТАХЬЯ	274	УШАК	276
БАТМАН	488	ХАКЪЯРИ	438	МАПАТЬЯ	422	ВАН	432
БАЙБУРТ	458	ХАТАЙ	326	МАНИСА	236	ЯПОВА	226
БИЛЕДЖИК	228	ЫДЫР	476	МАРДИН	482	ЁЗОГАТ	354
БИНГЁЛЬ	426	ЫСПАРТА	246	МУУЛА	252	ЗОНГУЛДАК	372
БИТЛИС	434	ИЧЕЛЬ	324	МУШ	436		
БОЛУ	374	СТАМБУЛ-ЕВРОПА	212	НЕВШЕХИР	384		
БУДУР	248	СТАМБУЛ-АЗИЯ	216	НИИДЭ	388		
БУРСА	224	ИЗМИР	232	ОРДУ	452		

MANAVGAT

Side,

Gündoğdu,

Çolaklı,

Evrenseki,

Ilıca/Kumköy,

Oymapınar,

Sorgun,

Titreyengöl,

Kızılağaç

Kızılot



Манавгат палата Торгово-промышленной



Aydınevler Mah. 5578 Sok. No:6 (P.K. 302)
Manavgat / Antalya

Tel: (0242) 742 83 80 / 742 38 02
Gsm: (0533) 6871180
Fax: (0242) 742 83 81
manavgattso@tobb.org.tr

www.matso.org.tr